

GRAVADO NA PEDRA

Na Maratona de São Tomé e Príncipe, os atletas não correm apenas por si. **Correm pelo Planeta.** Com cada passo, estarão a participar de uma corrida global para combater as mudanças climáticas que junta a Fundação Filhos de STP à Direcção-Geral do Ambiente e ao Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento. Que junta todos e cada um de nós, numa meta universal: o Cumprimento da Promessa Climática!

A tarefa é gigantesca. Mas como qualquer corrida, faz-se **passo a passo.** Como qualquer combate, vence-se batalha a batalha. E se cada um fizer a sua parte, a meta fica para todos mais perto e mais alcançável.

É, pois, esse mesmo o desafio que vos é lançado: **que cada um faça a sua parte.** De uma forma simples, mas não isenta de dificuldades. De uma forma ao alcance de cada um, de acordo com as suas próprias possibilidades e responsabilidades. E de uma forma simbólica: na mensagem que transmite, mas também no modo como se concretiza.

À vossa frente, pedras. Umas maiores, outras mais pequenas. Todas necessárias para construir um caminho comum. Tal como nenhuma obra de grande porte se inicia sem que a primeira pedra seja lançada, também o cumprimento da promessa climática só é possível se todos – Países, Instituições, Indivíduos – estivermos dispostos a contribuir com a nossa pedra. Grande ou pequena. Nenhum esforço é insignificante. Elas aí estão, à vossa frente. **E o desafio que se vos deixa é o de que transportem convosco uma até à meta final.** Num bolso, numa mochila, ou num dos colares e pulseiras que as crianças da Oficina dos Sonhos produziram especialmente para esse transporte.

Crianças também, da Oficina e da Fundação Filhos de STP, gravaram nas mesmas pedras os seus nomes, um desenho, uma mensagem. Todos deixando a sua marca, a sua contribuição. Perenes, como só as gravações em pedra podem ser. E no final das três corridas, no Estádio Nacional 12 de Julho, todas juntas serão depositadas pelos corredores que as tenham transportado junto de um memorial: **"Cumprimento da Promessa Climática | Gravado na Pedra".**

O Planeta conta convosco?



ENGRAVED IN STONE

In the São Tomé and Príncipe Marathon, athletes don't just run for themselves. **They run for the Planet.** With each step, they will be participating in a global race, in which the Foundation Sons of STP, the General Directorate of Environment and the United Nations Development Program run together to combat climate change. This brings each and every one of us together, towards a universal goal: the Fulfilment of the Climate Promise!

The task is huge. And like any race, it is done **step by step.** Like any combat, it is won battle after battle. And if each one does their part, the goal gets closer and more attainable for everyone.

That is, therefore, the challenge that is set before you: **that each one does their part.** In a simple way, but not without any difficulties. In a way that is within everyone's reach, according to their own possibilities and responsibilities. And in a symbolic way: in the message it conveys, but also in the way it is carried out.

In front of you, stones. Some larger, others smaller. All necessary to pave a common path. Just like no major work begins without the first stone being laid, so the fulfilment of the Climate Promise is only possible if everyone – Countries, Institutions, Companies, Individuals – is willing to contribute with their own stone. Big or small. No effort is meaningless. There they are, in front of you. **And the present challenge is for you to carry one to the finish line.** In a pocket, in a backpack, or in one of the necklaces and bracelets that the children of Oficina dos Sonhos (Dreams Workshop) made specifically for this purpose.

The children from Oficina and Sons of STP Foundation engraved on these stones their names, a drawing, a message. All leaving their mark, their contribution. Everlasting, as only stone engravings can be. At the end of the three races, all stones will be laid at the National Stadium "12 de Julho" by the runners who have carried them along with a memorial: **"Fulfilment of the Climate Promise | Engraved in Stone".**

Can the Planet count on you?

